

Xlimactiy Xcarta San Pablo Huantu Tzóknilh Timoteo

Umá xlimactiy carta huantu San Pablo tzóknilh Timoteo ahuyayu luu xtachuná huantu luu pulh titzóknilh, porque nac umá carta limakalhchuhunícán Timoteo pì huantu akstìtum catláhuah xtascújut Cristo y calipáhua y catayánilh nac xlatámat cumu “lá chatum sculujua xropa Jesucristo” (2.3). Xahuachí hua nicán pì lata akstìtum nalipahuán Cristo y nalichuhuinán xtachuhuin lhuhua huantu amácalh limaakspulicán, hasta naliputzastalacán, nata macnucán nac pulachin o nachihuilicán, y lhuhua huantu nalimapa tìnícán caj xpala cata cumu liscujma Cristo. Pero lacatancs huanicán Timoteo, para xlicana lac xtum taniyáhu Cristo mima quilhtamacú acxnì lacxtum nata mapeksinanáhu nac xpumapeksín.

Xahuachí limakalh chu hui nicán Timoteo pì xlianka lhiná quilhtamacú calikalhtahuákalh amá xtachuhuin Dios huantu makán tatzokta hui lanit nac likalhtahuaka (3.15-16).

Nac umá xcarta San Pablo lichuhuinán lata lácu aya makasá patinaniit nac pulachin y lacpuhuán pì aya tala catzuhuima quilhtamacú acxnì namaknicán. Limaaka tzankey Timoteo pì na juerzaj catlahuánilh laqui nata yaniy nac xlatámat y camakantaxtikolh huantu Dios lilac sacnit cumu la xlá xmakantaxtinit nac xlatámat.

¹ Aquit Pablo xapóstol Jesucristo, porque Dios quilac sacnit pì nacliakchuhuinán amá lipaxúhu latámat huantu xlá malacnuy nacamaxquiy lalachá ticu nalipahuán Cristo Jesús. ² Luu cana lipaxúhu ctzoknimán eé carta huix Timoteo huanti cli maxtuyán quinkahuasa porque cpax

quiyán, aquit clacasquín p̄i Quintlaticán Dios x̄ahua Quim p̄uchinacán Jesucristo catasiculan̄at lahuán y cata m̄ax quín huantu tlan latámat.

Tancs x̄limalulókot Timoteo p̄i lip̄ahuán Cristo

³ Timoteo, xchaliyán lacatzisa y catzísni acxni ckalhta huakaníy amá Quintlaticán Dios huanti akstítum clacscuj nima chuná cumu xtalipahuán y xtasujnimánalh xalak makán quilitalakapasni, aquit clacapastacán y cpaxcatca tziniy Dios caj xp̄alacata huantu tlahuama nac milatámat.

⁴ Acxni aquit clacapastaca lata huix tasa acxni tapajpi tzihu, hasta caj ucu xacucxilhni clacpuhuán laqui chuná xackalhípa tapaxuhuán caj mimpalacata, ⁵ porque aquit stalanca ccatziy lácu akstítum lip̄ahuana Cristo, masqui xlicana p̄i pulh huá lip̄ahuanit tamá minana huanicán Loida x̄ahua mintzí Eunice. Pero na lacatancs cmaluloka p̄i huix nachuná akstítum lip̄ahuana. ⁶ Huá xp̄alacata climaakatzankeyán p̄i camauxc̄ani tamá xlitlihueke Dios huantu huix maklht̄inanti amá quilhtamacú acxni aquit ckalhta huakánilh Dios mimpalacata y cliacchipán qui macán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquinítan xlitlihueke Espiritu Santo laqui caj chapecuaj nalatamayáhu, huata huá quincalimaxquinítan laqui nakalhiyáhu litlihueke, tlan talacapastacni y laqui nacapaxquiayáhu lachá t̄icu ya cristiano. ⁸ Necxnicú tilimaxanana lata tancs malu loka p̄i lip̄ahuana Quimpuchinacán Jesús; na n̄ipara aquit necxnicú quintilimaxanana p̄i ctanuma nac pulachin caj xp̄alacata cumu na clipahuán Cristo. Huata huix cata tayani tamá litlihueke huantu Dios maxquiyán, masqui lhuhua huantu lip̄atiya nac milatámat caj xp̄alacata min tacánajlat y cumu lichuhuínampat tamá lipaxúhu xtachu huín Cristo huantu mastay laktáxtut. ⁹ Dios quincalacsac nitán laqui namacamaxquiayáhu quilatamatcán porque

huá quincalakmaxtún, pero ni huá quincalikalakhamán cumu para túcuya tlan tascújut makantaxtihu sinoque chuná tuncán xlaclhcahuiliniit pi naquincalakmaxtuyán cumu snun quincapaxquiyán y antá stalanca masíyulh nac xlatámat Cristo Jesús. Hasta lata Dios niá xmalaca tzuquiy caquilhtamacú xlá chunatiyá xquincalacsacnián y xquincapaxqui maná, ¹⁰ pero acxni chú macámilh Qui makaputaxtinacán Jesucristo nac caquilhtamacú luu laca tancs malúlokli pi xlicana quincalakalhamanán, porque xlá makatálajal xlihuak xlitlihueke xpuchina calinín y caj xpalacata umá xasasti xtamacatzinín huantu mastay laktáxtut antá stalanca quincamacatzinimán lácu naka lhiyáhu amá lipaxúhu latámat huantu necxnicú laksputa para nalipahanáhu.

¹¹ Dios quililácsacli laqui nacliakchuhuinán eé xasasti xtamacatzinín, y quilimáxtulh xapóstol Jesucristo huanti lihuana naca li ma kalhchuhiniy cristianos. ¹² Pus huá xpalacata aquit clitayanima masqui lhuhua huantu cpa tima uú nac pulachin; huampi nipara tzinú climaxanán porque stalanca ccatziy tícu cmaxquiniit quilatámat, xahuachí ccatziy pi Dios kalhiy litlihueke laqui naquimak takalha nitu naquiakspulay hasta nalakchán quilhtamacú acxni nacmakantaxtikoy umá xtascújut huantu qui ma cuentajliniit. ¹³ Huix akstitum calilatapa tamá xatlán tala capastacni huantu aquit cmasiyuninián, xahua mintaca nájlat y amá tapaxquit huantu aquinín kalhiyáhu cumu huá tatalacastucniáhu Cristo Jesús. ¹⁴ Camaxqui quilhta macú tamá Espíritu Santo huanti lama nac quilatamatcán pi namakta yayán laqui lihuana namakantaxtiya minta scújut huantu Dios lilacsacnián naliakchuhuinana.

¹⁵ Cumu la huix stalanca catziya pi xlihuak amakolh natalán huanti uú xtahuilánal huanti xalac xapulatan Asia quintaakxtek makankolh, nachuná quintat láhualh

quintalacán Figelo xahua Hermógenes; xlicana pi lan quin tamakalipúhua acxni chuná quintatláhualh. ¹⁶ Aquit cla casquín pi Quimpuchinacán cacasiculanatláhualh y caca maktáyalh Onesíforo chu xlitakapasni, porque xlá mak lhuhua qui mauxcánilh y qui maakpu wantiyánilh acxni aquit xaclipuhuama, y ni quilimaxánalh masqui aquit xac tanuma nac pulachin. ¹⁷ Na acxni milh uú nac xacachi quín Roma quilacapútzalh hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Pus huá Quimpuchinacán calakalhámalh y camáxquilh xlak táxtut acxni nalakchán amá quilhtamacú namimparay xli maktiy, porque huix stalanca catziya lata lácu xlá quimak táyalh acxni xlamánancháhu nac xacachi quín Efeso.

2

Huanicán Timoteo pi casculi cumu la çatum sculujua xropa Jesucristo

¹ Pero huix quinkahuasa Timoteo, huá catatayani tamá xlitlihueke Cristo laqui chuná tancs namakantaxtiya min tascújut. ² Huantü huix kaxpatniña pi ccalimalkhchu huininiñit lhuhua cristianos lata lácu lihuana natalipahuán Cristo, pus nachuná huix cacalimalkhchuhuiñi amakolh huanti luu laktlihuekén talitasyuy xtaçanajlatcán, laqui chuná xlacán na natalimalkhchuhuiñiy xamaka pitzín cristianos.

³ Huix huak tlan catlahua y paxuhuaña capati huantü akspulayán cumu la çatum sculujua xropa Jesucristo.

⁴ Acxni çatum tropa makantaxtima xlitascújut huantü laka ya hua canit, niñtú tilis cuy pa rakey atúnuy ta scújut huata caj xmanhuá liscura huantü limapeksicanit laqui chuná namakapaxuhuay xpuxcu. ⁵ Nachunalitúm acxni çatum kamaná huanti latlajama para xatícu atzinú tlak tlan kamanán, xlicana pi ni catimaxquícalh xtrofeo para niñchuná namakantaxtiy lata lácu xlikamánat xuanit. ⁶ Pus

nachuná camakantaxti mintascújut cumu la amá cristiano huantı scujma y chana nama nac xatu huán, tancs tla huay xtasújut porque catziy pí pulh huá lakchán nalı huayán huantı antá namakalay. ⁷ Xlıhuak umá huantı aquit cuanimán, huix lıhuana calacapástacti lácı atzinú nalımacuanıyán nac milatámat, xahuachı Dios namakta yayan laquí naakataksa xlıhuak huantı huix catziputuna.

⁸ Xahuachı necxnicú tipatzankaya nalıchuhuınana Jesu crısto, pus huá umá tachuhuın huantı aquit ccalımakalh chuhuıny cristianos pı Cristo huá xlıtalakapasni xuanıt xamakán kolutzın rey David, pero cumu Xkahuasa Dios huá lılacastacuánalh nac calının, y para xlacán na nata lıpa huán pus na nacı lakmaxtunıy xlıstacnicán. ⁹ Xlı cana pı caj xpalacata umá xasasti xtamacatzının lıhıhua tapatın huantı aquit clıpatıma y hasta caj huá xpalacata masqui quilımacachıcanıt cadena cumu la chatum mak nıná; pero masqui aquit quınchıcanıt amá lıpaxúhu xta macatzının Dios nıtu chımácalh. ¹⁰ Huá xpalacata aquit clıta y nıma masqui lıhıhua huantı cpaıma nac quıla támat laquí chuná naccalımaktayay amakolh huantı Dios calacsacnıt y xlacán na natakalhıy laktáxtut chu amá lıpa xúhu latámat huantı necxnicú laksputa para natalıpa huán Quımpuchınacán Cristo Jesús.

¹¹ Luu xtalulóktat amá takalh chuhuın huantı chiné huan:

Para aquının tancs catziyáhu pı aya tanınıtáhu Cristo, pus na quilıcanajlatcán pı acxtum natalatamayacháhu nac akapún.

¹² Para lanchú lıhıhua huantı patımanáhu caj xpalacata, na tancs cacatzıhu pı lacxtum natamapeksınanáhu. Pero para aquının nı lıtayayáhu nac xlatatıncán cristianos pı lakapasáhu, pus na nıpara huá catılıtáyalh para quınçalakapasán.

¹³ Masqui acatunu aquinín nī luu xlicana akstitum lipahua náhu, pero xlá chunatiyá quincalalhamanán. Porque nīlay caj naaksaninán y nī nama kantaxtī putún huantū aya quincalītaninītán.

Pablo huaniy Timoteo pī tancs camakantáxtīlh amá tascújut huantū Dios līlacsacnīt

¹⁴ Huix lihuana cacamalacapastacni cristianos y caça līmapeksi nac xlatatín Dios pī niaj cataliaklhuhuátналh amá tachuhuín huantū nītu līmacuán, porque xlicana pī taaklhúhuīt nītu līmacuán, huata caj talīlac la tayay xli huak huantī caçalhakaxmata. ¹⁵ Huix juerza cat la huani lihuana nama kantaxtīya mintascújut huantū Dios līlacsacnītán laquī chuná nalītaxtuya çatum tlan xta sacua huantī akstitum lama y nītu catilīmamāxanīcanti porque tancs maşiyúpat amá xatalulóktat xta chu huín Dios huantū maşay laktáxtut. ¹⁶ Necxnicú tilīchuhūi nana tamá talacapastacni huantū uú xala caquilhtamacú porque nītu līmacuán xahuachí caj huak xtalacapastac nicán cristianos, y xli huak huantī chuná talīkalh chu huínán lihuaca talīlaktzankatayay nac talakalhín. ¹⁷ Y amá lixcájnīt tachuhuín huantū tamasiyuy lālihuán tala kapuntumiy xta chuná cumu la surumpiyu tajátat, huatiyá umá huantū talīlaktzankatayanīt Himeneo xahua Fileto. ¹⁸ Cumu niaj chuná taçanajlay xtalulóktat Dios xlacán tahuán pī acxnī naniyáhu niaj catilacastacuanáhu nac çalīnīn porque la quilīlcastacuanatcán xuanīt aya kantaxtunīt nac quilatamaçtán, chuná taliakchuhūinam pulay y lhuhua cristianos akatiyuj çatlahuanima xtaçanaj latcán. ¹⁹ Pero aquinín stalanca catziyáhu pī Dios lihuana çaxuilīnīt xtalacapastacni huantū nīpara çatum tícu catī lacxtláhuah y antá chiné tatzoktahuilanīt: “Mimpuchi nacán huak çalakapasa huantī tatapeksīniy”, y lacatum

chiné huamparay: “Y xlihuak huantı talıpaḥuán Quimpu chinacán Cristo catalakmákalh xlihuak huantı lixcájnıt talakalhín.”

²⁰ Cumu la huixinín catziyátıt pı antanıcu tıana huilá calh nac aktum lanca chiqui lhuhua jalán kalhicán, maka pitzın pulatu xla oro, vasos xla plata, y na kalhicán maka pitzın xla páklhat chu xla lıhtámat tíyat; amákolh huantı xla oro o plata caj xman çapuhuayancán acxni tlahuacán lanca paxcua o caj licácnıt likalhicán, y makapitzın jalán huantı xla quihui chu xla lıhtámat caj chunatá limaclaca squincán. ²¹ Pus xlihuak amákolh cristianos huantı talak makán huantı lixcájnıt talakalhín nac xlatamátcán talı taxtuy cumu la vaso chu pulatu xla plata y xla oro huantı çalılakachixcuḥucán Dios. Para tícu luu akstıtum nala tamay Dios namaçuentajlıy xtascújut.

²² Huix catzala mákanti xlihuak huantı ni çaminınyı tatlahuay lakkahuasán y niçhuná caçamacastala, huata caj xmanhuá akstıtum çalılatapa mintaçanájlát laṭa lipa huana Dios, laṭa çapaxquiya mintaçristianos, y akstıtum çalatapa nac xlakstıpancán huantı xlihuak xliṭlihueke xna cujcán taquılhçanıy Quimpuchinacán. ²³ Huix çalamá kanti xlihuak huantı caj xtalacaçastacnicán cristianos huantı caj talımaaklhuḥuınamputún maçqui tahuán pı huá xax lı çana tıan tala ca çastacni, porque huix aya catziya pı niṭu limaçuán huata caj antá talımaṭtzuquıy taçıtzi. ²⁴ Porque çatım çristiano huantı aya macamaç quınıt xlatámat Quimpuchinacán niçpara tzinú minınyı caj xman natatlançanıṭakçokoy, huata xlá minınyı pı laṭachá tícuya çristianos tıan caçatçınılh, çakálhılh lıç kalala laquı nacamaçkalhçuhuınyı çristianos, y maçqui túcu niṭlán natlahuanicán xlá ni pála xliçıtçıt o xliaklhu huáṭnat. ²⁵ Y para tícu catziy pı tlahuama huantı niṭlán talakalhín, xlá minınyı pı lacatıtum çamaçkalhçuhuınyılh,

chicá para xamaktum Dios nalakalhamán y chuná natala kapasa huantü xlá kalhiy xtalulóktat, ²⁶ y chuná natatza laniy akskahuini huanti xtachín çalilama y çamatlahuima huantü xlá lacasquín natatlahuay.

3

Lácu natalay cristianos acxni talacatzuhujamá nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo

¹ Timoteo, huix luu miliçátzüt pi acxni aya talacatzu huimaj nahuán quilhtamacú lata namimparay Cristo luu catühuá huilánáhu nahuán. ² Lhuhua cristianos huanti caj xman sacstucán nacaaklihuancán, xman huá luu nata lakatilacán natakaliy lhuhua tumín; luu lactalipahu naca maklh ca tzicán y natala ca ta quinán, xahuachí catühua huantü xala umá çaquilhtamacú caj laksputa y nitü lima cuán xlacán huak natalakatiy. Hasta çalahuá natalikalh ka manán xta chu huín Dios y niaj catitakalhäkaxmatli huantü naca li ma peksiy xtlacán huata natalakax mat makán, masqui Dios xcä la kalhämanit çama lac nu ninit nacalakmaxtuy, xlacán caj natalakmakán y nipara tzinú catitacacninánilh xlihuak huanti talipahuán Dios. ³ Xlacán nipara çatum tícu catitalakalhámalh, y para tícu nacaçlahuaníy huantü nitlán ni catitamaçzanke nánilh, xahuachí xlacán lanca xaaksaninanín natahuán, luu lanca çalakayácalh nahuán y luu tlakaj natalilay xmacnicán y lhuhua huantü lixcáj nit natalitlahuay, luu lac lixcáj nit natalicatziy y ni catitaucxilhputúl huantü tlan tascújut. ⁴ Hasta sacstucán natzucuy lahiakskahuinín nalalitalakas pittayay y nipara tzinú catitalacamaxánalh, tlancaj naca maklhca tzicán cumu la ti nitü çatzankaniy, xahuachí caj luu xmanhuá natalaktaksay lácu natalamapa xu huay xmacnicán ni xachuná catitalacpútzalh lácu lihuana nata lipahuán Dios. ⁵ Tamakolh cristianos çalakuán natamaçi

yuputún pì luu talipahuán Dios masqui stalanca natalita siyuy xlihuak huantu lixcájnít tatlahuay pì nìpara zínú tamacamaxqui putún xlatamácán Dios.

Xlihuak tamakolh cristianos huanti chuná talamánalh huix nì amigoj cacatāla. ⁶ Huatunín tamakolh lacchix cuhuín huanti makapitzín talitaxtuy pì luu talipahuán Dios y taliakchu huínán xta chuhuín, y hasta taán tala ka pa xialhnán nac xhiccán amakolh laka hui tinín lac chaján huanti tatitlahuanit lhuhua talakalhín nac xlata macán, y masqui talilipuhuán caj xpālacata huantu lixcájnít tatitlahuanit niaj lay talakmakán huantu tatlahuay. ⁷ Umakólh lacchaján ankalhíná talacputzamánalh lihuana natacatziy lácu luu akstítum natalatamay, pero niaj lay taakataksa xtalulóktat Dios. ⁸ Pero nacchuaniyán lata xamakán quilhtamacú xtahuilánalh chatuy scuhuananín huanti xcahuanicán Janes y Jambres, xlacán ankalhíná xtahuán pì nítlán huantu xmasiyuma Moisés y xta mā laksputuputún masqui huá amá limapeksín xtalulóktat, pus nāchuná chú tamakolh lacchixcuhuín nì talacasquín nalakapascán xtalulóktat Dios, porque xlacán aya camā laktzankeyahuani xalixcájnít xtalacapaštacnicán y niaj talipahuán Dios. ⁹ Pero nì luu makas quilhtamacú catitata pálhilh porque xlihuak cristianos natacatziy pì caj taaksa nīnamánalh y nītu xtacatzincán, nāchuná nacāakspulay cumu la caakspúlalh amakolh chatiy scuhuananín acxnì nì tamatlántilh huantu xlichuhuinama kolutzín Moisés.

Akstítum calilatámalh Timoteo huantu masiyunicanit

¹⁰ Pero luu cāna clipaxuhuay pì akstítum līlāpat huantu aquit cli mā kalh chu hui nì nítán chuná cumu la aquit akstítum cli lama huantu luu cānajlay, xahua lácu cā paxquiy cristianos, chuná cumu la quilicamama huantu aquit cli tatlihueklha masqui ankalhíná. ¹¹ Quimputza stālamácalh y lhuhua huantu qui līmāpa tī nīcán cumu

2 Timoteo 3:12 10 2 Timoteo 3:17

l̄a huix stalanca catziya l̄ácu quimapaṭiñic̄alh nac xaca chiquín Antioquía, Iconio y Listra, antá lan quintalikamá n̄alh y hasta quintaputlakálelh, pero acxn̄i chuná xquintla huamácalh Quimpuchinacán quimaktáyalh y niṭu quiak spúlalh. ¹² Aquit tancs cuaniyán p̄i xlihuak amaḱolh cristianos huant̄i luu akatzianca y akst̄itum talatamaṭutún porque tamacamax̄quin̄it xlatamaṭcán Cristo Jesús, xli çana p̄i l̄huhua huant̄u nacaḷimapaṭiñicán y nacaṭutza stalacán. ¹³ Pero l̄ata ámaj nahuán quilhtamacú xlihuak amaḱolh lacl̄ixcájnit lacchixcuhuín atzinuj tatlahualenit nahuán porque chuná cumu l̄a xlacán taakskahuiṁina máñalh nahuán naçhuná sacstucán tataakskahuitamamá n̄alh y natalaktzankatayay.

¹⁴ Timoteo, pero huant̄u huix milacata akst̄itum cal̄s cujti huant̄u aya catziya p̄i miliṁakan táxtit, y huant̄u lipahuana p̄i chuná lakchán, porque stalanca catziya tícu chuná tal̄iṁakalhchuhuiñin̄itán. ¹⁵ Xahuachí calacapás tacti p̄i hasta acxn̄i actz̄u kahuasa xuan̄itacú tzucuniṭa maṣiyunicana l̄ácu huan Dios nac xliḱalhta huaka, antá huí lacuán tastacyahu huant̄u xtalacapaṣtacni Dios y huá tlan naliḷlakmax̄tuya mil̄istacni para akst̄itum lipahuana. ¹⁶ Porque xlihuak huant̄u tatzokta huilaniṭ nac liḱalhta huaka huá xtalacapaṣtacni Dios, huá çamaḷacpuhuán̄ilh cristianos p̄i catatzokuíliḷh y huak aquinín quinc̄aliṁa cuaniyán laqūi nacatziyáhu l̄ácu tancs namaṣiyuyáhu xta lacapaṣtacni Dios y l̄ácu namaṭancsayáhu xtalacapaṣtacni çat̄um huant̄i taakskahuin̄it y ni akst̄itum lipahuán Dios, y laqūi na nacatziyáhu nacaḷuan̄iyáhu l̄ácu xliḷlatamaṭcán huant̄i taaktzankatayamánalh nac xlatamaṭcán, xahuachí acxtum nalaḷiṁakalhchuhuiñiyáhu laqūi akst̄itum nala tamayáhu uú nac çaquilhtamacú, ¹⁷ laqūi chuná xlihuak huant̄i tatlahuaputún xtascújut Dios natakalhiy liḱkalala xahua tala caṭastacni y chuná nacatziy l̄ácu namaḱan

taxtiy huantu lacuán tascújut.

4

¹ Nac xla catín Dios xahua nac xla catín Cristo Jesús huanti namimparay cumu la chatum rey laqui naca ma kalhapaliy naca tatlahuay cuenta xlihuak huanti talamá nalh xastacná chuná cumu la ti aya taninit, aquit climapek siyán ² pi ankalhiná caliakchuhunanti xtachuhuin Dios, huix calichuhunanti acxni cristianos takaxmatputún y asta masqui acxni xlacán ni takaxmatputún huix anka lhiná cacalimakalhchuhuini. Caca ma akataksni huanti nia lihuana taakataksa, cacamauxcani huanti tataxlanjuanimá nalh nac xtacanjlatcán, cacahuani lacu akstitum xli lata matcán huanti talaktzankatayaputún nac xtacanjlatcán, y necxnicú cacalitlakuanti. ³ Porque lakchama quilhta macú acxni cristianos niaj catitakaxmatpútulh huantu xaxlicana xta la capastacni Dios huata xman huá nata putzay huantu atzinú talakatiy, hasta lhuhua cristianos nataputzay xakchuhuinacán huanti nacalihakchuhunaniy huantu xman sacstucán takaxmatputún. ⁴ Xlihuak xatlán xta la capastacni Dios nata lakmakán huata huá nata cajanlay cuentos huantu calichuhuinancán masqui caj huak xtalacapastacnicán cristianos. ⁵ Pero huantu huix mila cata, acxni para tucuya tascújut natlahuaya lihuana cala capastacti para chuná lakchán la tlahuaputuna, y acxni lakchinán tapaín huix catayani y capati, pero chunatiyá akstitum caliakchu hui nanti xta chu hui Cristo huantu mastay laktáxtut, xahuachí xman huá calitaakatzanke lata lihuana namakantaxtiya mintascújut huantu lakaya huacanita.

⁶ Pero huantu aquit quilacata, xtachunatiyá clitamak xteknit cumu la aktum lilakachixcuhuin huantu nalila kachixcuhicán Dios, chuná cuan porque aya talacatzu

huima quilhtamacú lata naquimahlhticán quilatámat y nacniy. ⁷ Pero aquit juerza ctlahuaninít laqui nactayaniy nac quilatámat y nacmakantaxtikoy huantü Dios quililac sacnít, luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum takamán antanícu latlajacán, pero aya lakchanít quilhtamacú nac chán antanícu quilichánat xuanít, luu çana cpaxuhuay pi necxnicú luu ctatlajinít y nitü claclatayama huata cmañkan taxtinít huantü Dios quimaçuentajlinít. ⁸ Ahuatá chú cma kakalhíma acxni Quimpuchinacán naquimaxquiyáchá nac akapún quincorona o taskáhu huantü xlá mañacnünít naca maxquiy xlihuak huanti tamakantaxtiy xtachuhuín. Y ni caj xman aquit caquintimáxquilh huantü mañacnünít, sinoque na natamakhtinán huantü nacañimaska huicán xlihuak amañolh huanti takalhhalmánalh acxni namim paray Quimpuchinacán porque tapaxquiy.

Pablo huan lata lácu Dios maktayanít

⁹ Timoteo, luu xtlahua lanca litlán, aktum cacatzí juerza catlahuani laqui pála naquilaktana, ¹⁰ porque tamá Demas huanti caj xman lakatiy lipaxúhu nalilatamay huantü uú xala caquilha macú aktum cátzilh quiak xtek mákalh y alh putzay huantü lakatiy nac xacachi quín Tesalónica; quintañlacán Crescente anít nac xapulataman Galicia, y Tito na anít nac Dalmacia. ¹¹ Caj xman sacstu Lucas quin tñtamakxteknít. Catlahua litlán caputzapi quintañlacán Marcos y acxtum catata porque xliçana pi lan naquili macuaníy y naquimaktayay nac quintascújut. ¹² Porque amá quintañlacán Tíquico aquit mañakachanít nac Efeso. ¹³ Xahuachí acxni natana natlahuaya litlán naquilitaniya capote huantü cak xte kuilínít cxa ça chí quín Troas nac xchic Carpo; na natalítana quilibros, pero nitü tipatzan kaya luu xlcasquinca nacañitana amá lacstacaca xuhua antanícu ctzoknünít.

¹⁴ Xlicana pi luu lipecua quimakalipuhuanit tamá Ale jandro huantí caliscuja catlahuay pailas, porque lhuhua tu nítlan quintlahuaninít. Pero Quimpuchinacán nama xokoniy lata lácu mininiy napatínán xpalacata huantu tla huanít. ¹⁵ Huix luu skalalh calatapuli nitu tiaskahuiyán, porque luu lipecua lata quincasitziniyán y ni matlantiy huantu aquinín lichuhuinanáhu xtachuhuín Cristo.

¹⁶ Acxni huacu quintamacxtúcalh nac pulachin laqui naquintamakalhapaliy mapeksinanín nipara chatum tícu xquinkalhmaktáyalh. Xuá Dios pi ni xcalimapatinichán caj xpalacata huantu quintatlahuánilh. ¹⁷ Pero masqui niti quinkalhmaktáyalh solamente Quimpuchinacán qui mak tá yalh xlá qui máx quilh lit li hueke laqui tlan nac liakchuhuinán amá lipaxúhu xtachuhuín Cristo huantu mastay laktáxtut, y xlihuak amakolh huantí ni talakapasa xtachuhuín Dios aquit ccamakaxmátalh lata lacu xlá calak maxtu putún xlihuak cristianos. Pero huá Dios qui lak máxtulh laqui ni naquintahuay tamakolh laclipecuanit lapánit, ¹⁸ y chunatiyá quimaktakalhma nahuán laqui tlan nacchán nac akapún y naquimaxquiy amá tapaxuhuán huantu xlá malacnuy. ¡Caj xman sacstu mininiy namax quicán cācniit canēcxnicahuá quilhtamacú! Chuna calalh, amén.

Pablo ahuatá caxakatlilacán canajlanín

¹⁹ Cat lahua litlan lipaxúhu caqui laxa kat li ni cháhu y huantu qui lacata cacama cati ya pítit Prisca y Aquila, nachuná xlihuak huantí tahuilánalh nac xchic Onesíforo. ²⁰ Erasto antá tamakxtekchá nac Corinto, y Trófimo cumu xtátatlay antá cmakxtekchá nac Mileto. ²¹ Clacpuhuán pi pálah tuncán xtat lihuán ni lakchán calonkni. Luu lipaxúhu taxakatlilacamachán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y xlihuak natañlanín huantí uú xalanín.

2 Timoteo 4:22

14

2 Timoteo 4:22

²² Cla cas quín p̄i Quimp̄uchinacán Jesucristo acxtum cat̄alatamán.

Xasasti talacaxlan

New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac, Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
